



Hunt Institute for Botanical Documentation  
5th Floor, Hunt Library  
Carnegie Mellon University  
4909 Frew Street  
Pittsburgh, PA 15213-3890  
Telephone: 412-268-2434  
Email: [huntinst@andrew.cmu.edu](mailto:huntinst@andrew.cmu.edu)  
Web site: [www.huntbotanical.org](http://www.huntbotanical.org)

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

#### *Usage guidelines*

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

#### *Statement on harmful and offensive content*

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

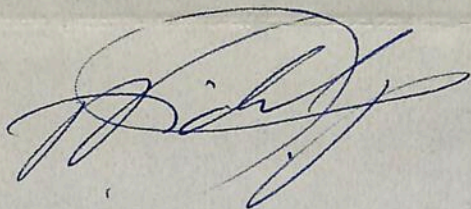
Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

#### *About the Institute*

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

Instituto de Botânica Caixa Postal 4005  
01000 - São Paulo - Brasil



Feliz Natal e Próspero Ano Novo

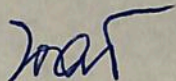


Dr. Bernard Lowy  
Department of Botany  
Louisiana State University  
Baton Rouge, Louisiana 70803

Dear ~~Dr.~~ Lowy

I have had the pleasure to receive reprints of your publications,  
and I hope to continue in your mailing list.

If I can be of any help to you, please do not hesitate.



JOÃO S. FURTADO

Instituto de Botânica      Caixa Postal 4005      01000 São Paulo SP Brasil

May 15, 1968

Dear Joao,

I hope you will not be alarmed by this prompt reply to your request for identification of 4 specimens just received (but dated Jan. 22, 1968). I looked at the Poria hoping for an Aporpium which this one is not.

In my search for more Tremellales I have visited the herbaria in Iowa City, Beltsville, Cambridge and N.Y. On June 7 I leave for Puerto Rico to spend the summer collecting on some of the islands .. Jamaica, Dominican Rep. etc. to get additional "fuel" for my neotropical paper.

Do you plan to be in N. Carolina this Fall ? You did a fine job on your recent paper in Mycologia, with really excellent photos. Should you come across any good looking "jellies" .. such as Tremella brasiliensis (Moller) Lloyd or more Hyaloria pilacre Moller please save a little for me.

Um abraço do amigo

Temporary address for sending extraordinary "jellies" or just ordinary commu-

nications: B. Lowy  
c/o Dr. Luis A. Roure  
University of Puerto Rico  
Mayaguez, Puerto Rico 00708

May 30, 1968.

Dear Colleague:


The period Jan. 1965-April 1968, we spent travelling and working in several American and European institutions.

During this period we were unable to maintain our correspondence, distribution of reprints, exchange of specimens and identification of tropical polypores in the same rhythm as we used to.

Now, returning to our home institution, the Instituto de Botânica, Caixa Postal 4005, São Paulo, Estado de São Paulo, Brasil, where you will find us at your disposition and where we hope to return to our normal activity.

Enclosed you will find a list of papers of which we still have reprints for distribution. Please send the list back to us with the papers you want crossed out and we will supply you with a copy.

Sincerely Yours



Geraldo Fidalgo  
Cryptogamic Section

Anatomical observations on the genus Bornetina Mangin & Viala.

Type studies and revision of the genus Diacanthodes Sing.

A new genus based on Fistulina brasiliensis.

The genus Phaeodaedalea.

Estudos anatômicos em Polyporaceae.

Ultrasounds applied to the study of hyphal systems in  
Polyporaceae.

Two interesting Basidiomycetes from the State of São Paulo.

Studies on the type species of Hydnopolyporus.

~~Binomial combination related to Polyporus acanthoides Fr.~~

Typification of Daedalea.

The genus Hexagona.

Typification of Hexagona.

Phellinus pachyphloeus and its allies.

Polyporaceae from Venezuela I.

Polyporaceae from Trinidad and Tobago I.

Polyporaceae from Trinidad and Tobago II.



Sordaria sclerogenia

centriole (bow-tie shape)  
interphase of Division III  
HCl-Giemsa  
4000X; phase-contrast photo

J.S.Furtado



OS MELHORES  
VOTOS DE  
FELIZ NATAL

E

PRÓSPERO  
ANO NOVO

da

SECÇÃO DE CRIPTÓGAMOS

INSTITUTO DE BOTÂNICA

São Paulo — Brasil

SECRETARIA DA AGRICULTURA DO ESTADO DE SÃO PAULO  
I N S T I T U T O   D E   B O T Â N I C A  
Caixa Postal 4005 — São Paulo — BRASIL

From Oct. 1968 to March 1970 I shall be at the Dept. of Botany,  
The University of North Carolina, Chapel Hill, N. C., USA, where  
I hope to continue to be distinguished with your attention and  
correspondence.

Cordially  
*João S. Furtado*

Furtado, J.S. 1968. Revisão do gênero Amauroderma (Polyporaceae). Estudos baseados nas microestruturas do basidiocarpo. 384 pp., 41 pl. Thesis submitted to the Dept. of Biological Sciences, "Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras", University of São Paulo, for the degree of DOCTOR OF SCIENCE .

#### SUMMARY

Modern trends in taxonomy of higher Basidiomycetes, especially the polypores, have been mostly based on the microstructures of basidiocarps. Based on the microstructural criteria, the genus Amauroderma Murrill (Polyporaceae) was studied. More or less 140 different <sup>taxa</sup> had their nomenclatural types studied.

Preliminary, the species were examined on the basis of the basidiospore character and more or less 30 taxa were excluded. The study of the remaining 110 taxa, considered as correctly included in the genus Amauroderma, was based on different hyphal types present in the basidiocarp (generative, binding and skeletal hyphae), the structure of the pilear cover (cortex and various types of derm with their ontogenetic variations), and the hymenial structures, mainly the features of the basidiospores.

Despite the emphasis given to the microscopic features, the traditional characters used in taxonomy of polypores, represented by the shape, size, color, consistency of the pileus, etc., were also researched. Every investigated character had its taxonomic meaning expressed.

The study of a large sample, based on the microstructures and associated to the traditional taxonomic bases, revealed the similarity among numerous species which, so far, have been kept as different entities. Consequently, the number of species, in the genus Amauroderma, was reduced to 28. Furthermore, the characterization of the genus became broader and its limits clearer.

The analytical key for the identification of the remaining taxa has numerous entries for a same species, since it was taken into account the various changes observed during the ontogenetic differentiation of the structures and the variation due to a longer or shorter exposition in nature.

COPIES OF THIS THESIS HAVE BEEN SENT TO THE  
FOLLOWING LIBRARIES:

ARGENTINA -

Facultad de Ciências  
Exactas y Naturales  
Moreno 963  
Buenos Aires

BELGIUM -

Jardin Botanique de l'Etat  
236 Rue Royale  
Bruxelles III

CANADA -

Plant Research Branch  
Central Experimental Farm  
Ottawa - Ontario

CZECHOSLOVAKIA -

Ceskoslovenska Akademie Ved  
Botanický ústav  
Průhonice u Prahy

CZECHOSLOVAKIA -

Botanical Dept. of the  
National Museum  
Václavské nám. 1700  
Praha II

FRANCE -

Muséum National  
d'Histoire Naturelle  
12 Rue de Buffon  
Paris V

GREAT BRITAIN -

Royal Botanic Gardens  
Kew - Richmond - Surrey

JAPAN -

Division of Forest Protection  
Government Forest  
Experiment Station  
Simomeguro 4 - Meguro-ku  
Tokyo

MEXICO -

Instituto Politécnico Nacional  
Escuela Nacional de  
Ciências Biológicas  
Departamento de Botânica  
Santo Tomas - México 17

NETHERLANDS -

Rijksherbarium  
Schelpenkade, 6  
Leiden

POLAND -

Research Institute of  
Forest Pathology at  
College of Agriculture  
Kraków, 37 Sw. - Marka Str.

PORTUGAL -

Departamento de Micologia  
Faculdade de Ciências  
Lisboa

U.S.A. -

The New York Botanical Garden  
Bronx Park - N.Y. 10458

U.S.A. -

The National Fungus Collections  
Plant Industry Station  
Beltsville - Maryland 20705

U.S.S.R. -

Herbarium  
Dept. of Systematics and  
Plant Geography  
Academy of Sciences of the U.S.S.R.  
Ul. Popova 2 - Leningrad 22

WEST GERMANY -

Westfälische Pilzbrieft  
4931 Heiligenkirchen über Detmold  
Alter Sportplatz 466  
Westphalia

THE UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA  
AT  
CHAPEL HILL  
27514

DEPARTMENT OF BOTANY

Dr. Bernard Lowy  
Dept. of Botany and Plant Pathology  
Louisiana State University  
Baton Rouge - La.

Dear Bernardo,

I hope everything goes well with your family and work. I have been enjoying the Southern winter, which is not bad at all. I arrived on Sept. 27 and I am all sunken in my new assignment, which is mainly Electron Microscopy of Dr. Lindsay S. Olive's new pet, the protostelidae. It is quite an exciting group and quite a jump from taxonomy of polypores. I have finished my thesis on Amauroderma and now I am trying to translate (shortened) into English and have a final publication. Meanwhile I am going to begin the Ganoderma spp. in Aug., when I will expend 3 weeks at the NYBot. Garden.

I am glad to have the cytology on T. rubromaculata published. I don't know how the volume (original) is, but in most of the reprints I have got the printing of the plates was awfull. Very few ones could be saved. There were blurs all over the plates.


I am looking forward in seeing you again. Are you going to attend Seattle's meeting? If I have results to be shown I may go there. That is why I like to work with rich people!

I have not heard from my people in the last 30 days, but I suppose things are just like always, one militar dropping the other, and a bunch of others trying to take the place on the basis that they had the right formula for solution of our problems.

Here the family is fine. The three kids are in school and Yara is working half day for Dr. Olive, preparing media and minor things. As you see, things are very smooth.

Hope that all will be well for you and family. With people being invited for giving seminar all over the places, let me know if you plain to come to Chapel Hill or anywhere nearby because I would like to chat with you again.

Um forte abraço do amigo

  
(Joao S. Furtado)



SECRETARIA DA AGRICULTURA  
COORDENADORIA DA PESQUISA DE RECURSOS NATURAIS  
INSTITUTO DE BOTÂNICA

00427

N.º

São Paulo, June 2, 1970

Dr. Bernard Lowy  
Mycological Herbarium  
Louisiana State University  
BATON ROUGE - LOUISIANA - USA

Meu Caro Bernard:

I wonder if you could help us to settle a problem with your Order Department.

About a year ago I received a letter signed by the Head of this Department Mrs. Cam Eversberd, claiming that US\$3.20 were paid on April 7, 1965 for a volume of *Flora Brasilica*, which was never received.

This letter was answered in Aug. 1st. 1969, explaining that the volume was sent through registered mail n.º 39277 in June 24, 1965 but that inspite of this we were sending another copy, which was placed in July 1969 in the Post Office and received the number 35722.

Now comes another letter, this time signed by Mrs. Marion T. Reid saying that neither the first copy nor the second were received.

Well, at this point, the only thing I can do is to inform the member of registration so that the University can make a claim to the local Post Office.

Unfortunately I cannot send another copy nor refund the money due to the restrictions established by the government which allows only to send just one additional copy in case the first is lost.

I would like to ask you to explain to the people of the order department the whole problem and that perhaps they may have some chance to get the volumes trying the Post Office. I refuse myself to answer them again directly because they use a sort of a rough language that I am not used to.

Copies of all letters are enclosed. Many thanks in advance and excuse me for the trouble.

Is your monograph for *Flora Neotrópica* out? Now, little by little I am getting up to date with the problems of *Flora Neotrópica* replacing Alcides.

If we can be of some help to you please let me know.

Sincerely

Oswaldo Fidalgo  
DIRETOR TÉCNICO DO INSTITUTO DE BOTÂNICA  
SUBSTITUTO

OF/NCM.

LOUISIANA STATE UNIVERSITY  
AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE  
BATON ROUGE - LOUISIANA - 70803

LIBRARY

June 26, 1969

1342

Instituto de Botanica  
Caixa Postal 4005  
Sao Paulo, Brasil

Dear Sirs:

On April 7, 1965, we sent you \$3.20 for *FLORA BRASILICA* by F.C. Hoehne, fasc. J; Legumes... . We paid for this book in advance in good faith, but have not yet received it. Please send us the book or refund our money immediately.

Sincerely,

(Mrs.) Cam Everberg  
Head, Order Department

CB:MR:er

São Paulo, August 1<sup>th</sup>, 1969.

Mrs. Gm Eversberg  
 Louisiana State University,  
 Library - Order Department  
 Baton Rouge - Louisiana 70803

Dear Mrs. Eversberg:

Concerning your letter of June 26, 1969 we would like to inform you that the requested publication was sent to you by registered surface mail (nº 19277) in June 26, 1965. In order to improve our statement we added a Thermofax copy of the document given us at that time by the local Post Office.

We are very sorry that you did not receive the publication. Your silence the last four years about any problem with the requested publication led us to suppose that you have received it.

Concerning the terms of your letter we regret that you have not given us at least the benefit of a possible problem with the mail service, yours or ours.

We are sending another volume of the same publication. Will you, please, acknowledge it. But, please, do not wait four years.

Sincerely Yours,

OSWALDO FIDALGO  
 GENERAL DIRECTOR  
 INSTITUTO DE BOTANICA

AM/1969.

LOUISIANA STATE UNIVERSITY  
AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE  
BATON ROUGE - LOUISIANA - 70803

LIBRARY

May 14, 1970

Secretaria de Agricultura  
Instituto de Botanica  
Caixa Postal 4005 - Sao Paulo  
Estado de Sao Paulo  
BRAZIL

Dear Mr. Fidalgo:

On 7 April 1965 we sent you \$3.20 for Flora Brasiliica by F.C. Hochus, Fasc. 3; Legumes... We paid for this book in advance in good faith but have not received it. On 1 August 1969 you did respond to our 26 June 1969 claim letter. You requested that we notify you when the second copy of this book that you send arrived. We have received neither the first copy nor the second copy.

We request that you send us another immediately or send us a refund for \$3.20. We look forward to your reply.

Sincerely,

*Marion T. Reid*  
(Mrs.) Marion T. Reid  
Head, Order Department

KIR:va

Julho de 1969  
n° 35722

28-VII-69 - I wrote to Mrs. Marion T. Reid (see back of envelope) and she was unable to find the book in question in the staff in the library of the University of Sao Paulo. I offered her \$3.20 to buy the book for me. She said she would try to find it for me. The matter should be officially closed when Mrs. Reid returns.

QK  
263  
SS

LOUISIANA STATE UNIVERSITY  
AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE

BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803

College of Arts and Sciences — Agricultural Experiment Station

DEPARTMENT OF BOTANY AND PLANT PATHOLOGY

DEPARTMENT OF PLANT PATHOLOGY

September 10, 1970

Dear Oswaldo:

I only recently returned from a summer in Guatemala and Mexico and in my mail I found your letter of June 2. On May 25 I left for New York with my family and on June 2 Sara received her Ph.D. from Columbia University (her thesis was a comparative literary study of Argentina). Some student molestias were expected - and materialized - but luckily they were non-violent. If I am not mistaken, João must have received his Ph.D from North Carolina at about the same time. My congratulations, João!

Well, Oswaldo, getting back to your letter; after I read it (and the copies of the ultimata from Sras. Eversberg and Reid) I dropped everything and went over to the library to find out what it was all about. I looked up the Hoehne Fasc. 3 on Leguminosae and sure enough, I found it! Mrs. Reid was away but I called attention of Mrs. Moodey (her assistant) to it and especialy to the primitive language addressed to you in making her "claim". I think they got the point, as seems to be clear from the letter Mrs. Reid wrote to you and the note (copy enclosed) that she wrote to me. I think she has learned a lesson, although I very much regret that it had to be at your expense! It is apparent from her note to me that that is the kind of language she normally uses in making claims. Incredible! Of course it would be quite correct for you now to make a counter claim for the 2nd copy that you sent, but at this stage you probably just want to wash your hands of the mess.

My best regards to Eneyda as well as to Alcides and João,

um abraço forte do

*Bernardo*  
B. Lowy

PS — NO, my monograph is not out yet although I submitted it in February 1969. According to a schedule I received recently from the U.Y.B.C., it should be published in November (1970, I presume).

100th YEAR  
1869-70 **LSU** 1969-70  
BATON ROUGE

September 8, 1970

Mr. Oswaldo Fidalgo  
Director Tecnico do Instituto de Botanica  
Caixa Postal 4005  
Sao Paulo, Brasil

Dear Mr. Fidalgo:

Dr. Bernard Lowy talked with Mrs. Sandra Mooney in the LSU Library Order Department during my absence concerning your letter of 2 June 1970 about FLORA BRASILICA. They discovered that, due to a series of errors in our library, the two letters sent to you claiming our paid-in-advance purchase order #221662 should not have been sent.

FLORA BRASILICA, fasc. 3- Legumes IS in our library. We had the order listed under the editor's name in the Order Department. The piece you sent evidently arrived in the Serials Department and was checked in there by title. Consequently our files were never cleared.

We did not mean for our claim letters to seem harsh. I apologize for this series of mistakes and the inconvenience they have caused you.

Sincerely,

*Marion T. Reid*

(Mrs.) Marion T. Reid  
Head, Order Department

MTR:vm

cc: Dr. Bernard Lowy  
117 Stubbs Hall  
Louisiana State University



# INSTITUTO DE BOTÂNICA

Caixa Postal, 4005 - São Paulo - SP - BRASIL

SML-98/70

00724

São Paulo, August 25, 1970.

Dr. Bernard Lowy  
Department of Botany & Plant Pathology  
Louisiana State University  
Baton Rouge, Louisiana 70603  
U.S.A.

Dear Bernardo:

On my return home, after a period of two years abroad,  
I was pleased to find your reprint in my mail.

I will be glad to write to you as I catch back with my  
correspondence.

Please do not hesitate in letting me know in case I may  
be of any help to you here.

Best regards to the family and um forte abraço do

(João S. Furtado)



SECRETARIA DA AGRICULTURA  
COORDENADORIA DA PESQUISA DE RECURSOS NATURAIS  
INSTITUTO DE BOTÂNICA

N.º 00829

São Paulo, September 23, 1970

Meu Caro Bernardo:

I thank you very much for your letter of Sept. 10. Many thanks for solving the "mystery" of the books we sent to your library. I am glad that everything was cleared up and that at the end it became clear that it was not our fault. I am sorry to give you all this trouble, but I felt that for the good name of your University some action should have been taken, in order to change the phrasing of the claim letters which are not only an ultimatum but in some way more or less offensive. I regret to put you in this, but I thank you very much indeed for the results.

Changing the subject, I would like to tell you that our new building will be ready next month and that by - January all herbarium will be moved into the new unit. In this building we will have 6 apartments, each for 4 persons, to be - used by visiting professor and students. Right now I am trying - to develop a program to develop our phanerogamic area. This is the weakest area at the Institute. In case you may know a good taxonomist on higher plants interested to work in our area for one year and interested to teach, please let me know and I will try to bring him down through the Fulbright or any other source.

Many thanks for your information about Flora Neotropica.

Grande abraço

Oswaldo Fidalgo  
DIRETOR TÉCNICO DO INSTITUTO DE BOTÂNICA  
SUBSTITUTO

To  
Bernard Lowy  
Louisiana State University and  
Agricultural and Mechanical College  
BATON ROUGE - LOUISIANA - 70803

OF/NCM.

Merry Christmas

com um abraço,

A Muiçuna  
João S. Furtado  
1970

With profound sadness the staff of the Instituto de Botânica, São Paulo, Brazil, announce the death of their colleague and beloved friend, MARIA ENEYDA PACHECO KAUFFMANN FIDALGO, mycologist and devoted student of the Polyporaceae. She died in an automobile accident on October 24, 1970.

LOUISIANA STATE UNIVERSITY  
AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE

BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803

College of Arts and Sciences — Agricultural Experiment Station

DEPARTMENT OF BOTANY AND PLANT PATHOLOGY

DEPARTMENT OF PLANT PATHOLOGY

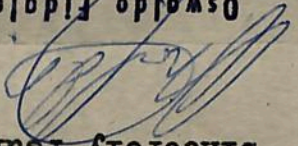
November 9, 1970.

Dear Oswaldo,

I was greatly shocked and distressed to learn today of Eneida's death. I well know that the loss to you and the children is immeasurable. As a friend who held her and her work in high esteem, I can only offer you my heartfelt condolences. May you find the strength and courage to carry on her work. This would be the greatest tribute that could be paid to her memory. I mourn your loss with you.

your friend,  
Bernardo Lamy

SUBSTITUTO  
DIRETOR TÉCNICO DO INSTITUTO DE BOTÂNICA  
Oswaldo Fidalgo



Sincerely Yours,

Dear Bernardo:  
It was a great comfort to receive your expression of sympathy on the occasion of the death of Eneyda and Carmen.  
I am returning to the Institute after a long convalescence from a leg surgery. I am recovering and getting involved back into the work Eneyda and I were carrying on. Carla is also recovering well and sends her appreciation, too. Please accept my hearty gratitude for your thoughts and kindness.

Dr. Bernardo Lowry  
College of Arts and Sciences-Agricultural  
Experiment Stations  
Department of Botany and Plant Pathology  
BALON ROUGE - LOUISIANA - 70803 - USA

São Paulo, November 29, 1971

1005

SECRETARIA DA AGRICULTURA  
COORDENADORIA DA PESQUISA DE RECURSOS NATURAIS  
INSTITUTO DE BOTÂNICA



Happy Xmas

and

1972

J. I. Furtado

LOUISIANA STATE UNIVERSITY  
AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE

BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803

College of Arts and Sciences

DEPARTMENT OF BOTANY

20-XI-1975

Dear João,

I hope that all is well  
with you and your family. I  
often think of the many kindnesses  
you showed me in São Paulo —  
which I have never been able  
to repay in kind. Do you expect  
to be in Tampa for The II Inter-  
national Mycological Congress in 1977?  
It would be good to see you  
again.

Saudos y abrazos cordiales  
Bernarda

PS Please send me any of your recent reprints  
that you may still have available.

J.S. Furlado  
Inst. Bot. São Paulo  
C. P. 4005  
São Paulo, Brazil.